

گووادی ادورہ ئی مارکسیست!! ...
ماری بکچین-7- و: زاہیر باہیر

By Murray Bookchin

بہائی شی ح و ت م :

پرسیارك كځ د بټ پېرسين لږ ئم دوام ژانۍ مژوودا ئيا ششۍ كځ مایي تي كځ له هوی بدسته ناني كځ مایي كي ناچينا ي تيدا ي د توانت له ناخي بي كاداني نهواني چينه ت قليديي كا نا سره بډات؟ يا خود ئم جرر ششۍ دكرت تنها له حلبوون يا بكگ نكردني چينه ت قليديي كانو و سره بډات، يا بب استي دكرت لب سره بډاني ت واوي "چينك" كځ جوه ركي ناچينا ي تي، چينه كي گش كردوي ششگن؟ له هوی و امدانو وي ئم پرسيار دا به گوانو به ئو جو دل فراواني كځ ماركس به كځ مایي مر فاي تي گشي پدا وو كو گشت، دتواين فري زياتر بين، زياتر لو مدملای كځ وو نمونيك له درر بگا ي تي به كځ مایي سرمايي داريي قرارز كرد.

هەر وێ کو چێن پێیوێ ندرێتی خزمایێتی خێمێکان سێرتایێکیکان ههنگاوی
جیای بێرێ و نهو چینهکان نا، هەر ئاواش لێ ئێزانی سێردێمی ئێمێشدا
مێیل و ئێوتی چینهکان بێرێ و حێلبوون بێ کولتورێکی نوێی گێورێتر
کێ لق و پێپی لێدێ بێتێو، دێتێوات، کێ شێوێ فێرمێکانی پێیوێندی
ناسێرمایێداریی دێگرێتێ خێ. لێوێدا ئێم گروپانێ چی دی پا بێندی
تا کێ ئابووریی کێ نین یاخود پێگێیان ئابووریی کێ نی، لێ استیدا
هه موویان ئێنگدانێوێ ئاراسته و ئامانجی پێشکێوتنی کێمێهێ یێتین
بێ تێپێاندنی ئابووریی توێژانێکانی نهو کێمێهێ کێ نوێسانی
ئابوورییان هه بوو... لێم بارێشدا ئێوان کێ لێ کێتواردان لێ کولتوری
مێدێنیانێو سێردێگرن و لێ کێرێسێ خاوی نادیارێ چالاک پێکدێن، لێ
بزووتنی پێکردنێوێ کێمێهێ نوێسانی ئابووریی بێرێ و کێمێهێ دوا
نوێسانی ئابووریی.

پرسای هوشمندانه‌وی [حیوانی] چندکان دبّت به مو
 هه‌ندکانییهو چاوبکران و تگگیشنی لبکرّت. دبّت لبّر‌دا
 وشای پرسس، "process" جختی لبسربکرّتو: چند تقلیدی‌کان
 لبناوچن، هر ئاواش مللانی چیانیه‌تیش، چونکه هر تنها شوشی
 کمم‌ایه‌تییه دب‌توانت ستراکتوری چینی بابادست و هکار‌کانی

بـيـكـاـداـن اـماـت. خـاـكـ كـ لـرـدا هـيـ ئـوـيـ كـ تـكـشـاـنـي
تـقـلـيـدـي چـيـنـايـيـ تـي دـوـسـتـتـا كـو بـنـما و ناوـرـكـي شـگـهـرـانـي
خـي ئـاـشـكـرا بـكـات وـكـو فـسـيـلـجـي [زـانـسـتـي وـزـيـفـكـانـي ئـرـگـانـكـانـ
وـرـگـهـ] ، لـ كـمـمـي باودا، نـكـ وـكـو ژـانـي لـ دايـكـبـوونـي مـنـدا.

لـ اـسـتـيـدا تـكـشـاـنـي تـقـلـيـدـيـانـي چـيـنـايـيـ تـي، كـمـمـي سـرـمـاـيـهـ داريـي
سـقـاـمـگـيـرـدـكـات بـ " اـسـتـكـرـدـنـوـيـ " لـ خـراپـكـاريـيـكـانـي سـيـسـتـمـمـكـ،
وـكـو (كـرـ، كـاژـهـري سـرـكـار، هـئـاوسـانـي پـارـ، كـارـكـردنـ...تـد). لـ
كـمـمـي سـرـمـاـيـهـ داريـي دـا نـقـابـكـان خـيـان بـ خـبـاتي دژ بـ
مـنـپـلـي " يـكـدـخـن دژ بـ مـنـپـلـي [ئـيـحـتـيـكـاريـيـ] پـيـشـسـازـيـانـ
دـوـسـتـنـوـ، هـرـوـهـا ئـاـوـتـدـبـن بـ ئـاـبـوورـيـي تـوـئـاـيـ
بـازـرگـانـيـيـ تـي وـكـو مـوـكـدارـتـي. لـ چـوارچـوـيـ ئـمـ مـوـكـايـيـتـيـدـا
بـياكـاـداـنـكـان زـر يا كـم دـرـدـكـون، بـمـام وـكـو گـشـت، نـقـابـكـان
سـيـسـتـمـمـكـ بـهـز دـكـن و خـزـمـتـي مـانـوـي دـكـن.

بـ بـهـزـكـردنـي ئـم سـتـراكتـوري چـيـنـ، كـرـكـارـان، بـ قـسـمـكـردنـي
بـرـدـوـام و دـوـبـارـبـوونـو و خـشـاـبـوون بـ " ئـيـيـ چـيـنـي
كـرـكـارـان " بـ پـاـپـشـتـكـردنـي [تـعـزـيـزـكـردنـي] خـبـاتي تـقـلـيـدـيـانـي
چـيـنـايـيـ تـي بـ لـدـانـي لـزگـي ناوـرـكـي " شـگـهـرـانـيـيـ " ، بـ
نـخـشـسـتـنـي بـزوتـنـوـي شـگـهـرـانـي لـسـرـدـمـي ئـمـدا بـ
شـكـدارـكـردنـي كـرـكـار يا چـيـنـي كـرـكـارـان كـ نـخـشـيـيـكـي دـرـخـايـنـ
" workeritis " [كـرـكـارـتـيـ كـاري كـرـگـرتـ] كـرـكـي كـنـپـرـسـتـيـيـ.

بـ چـنـد جـار مـاركـسـيـسـتـمـهـز بـيـيـكـان دـبـت بـيـريـان بـخـرـتـو و كـ
مـژووي تـكـشـاـنـي چـيـنـايـيـ تـي مـژووي دـرـد و نـخـشـيـيـ، مـژووي
بـرـيـنـكـانـ كـ كـ لـلـاين گـرـنـگـي و بـناوبـانـگـي " پـرسي كـمـمـايـيـتـيـ "
بـ گـشـكـردنـي يـكـلايـنـانـي مـرـقـف لـ هـوـدـانـيا بـ بـدـسـتـهـنـانـي
كـنـتـرـيـي سـروـشـت لـلـاين پـياوـانـي هـاو و بـرـادـرـيـيـو؟ ئـگـر
بـرـهـمـي لاوـكـي ئـم نـخـشـيـيـ، تـكـنـلـجـيـي پـشـكـوتـو و بـووبـت، ئـو
بـرـهـمـي سـرـكـيـيـكـان، سـرـكـوتـكـردن، شـتـنـي خـوـنـي مـرـقـف و هـرـوـهـا
تـرس و خـفـي شـوـانـدنـي ئـيـي خـودـي مـرـقـف.

كـا تـكـ كـ دـرـدـكـ دـگـاتـ كـ تـايـي، كـا تـكـ زـامـكـ، بـرـيـنـكـ لـ هـرـ
قـوـاـيـيـكـيـدا دـوـسـتـ و دـسـت بـسـاـئـبـوونـو دـكـات، ئـيـتـر پـرـسـكـ
ئـاـشـكـرا دـبـيـت و بـرـو تـوـاوبـوون دـبـوات، ناوـرـكـي شـگـهـرـانـيـيـكـانـي
تـكـشـاـنـي تـقـلـيـدـيـانـي چـيـنـايـيـ تـي وـكـو تـيئـورـكـي بـنـيـاتـنـرـانـ و
هـرـوـهـا وـكـو حـقـيـقـتـيـكـي كـمـمـايـيـتـي، مـانـا كـانـي خـيـان
لـدـسـتـدـن. ئـيـدي پـرـسـي حـلـبـوون و هـوـشـانـو و و بـووبـووي
نـكـ هـر سـتـراكتـوري تـقـلـيـدـيـانـي چـيـنـكـدا، دـبـتـو، بـكـو بـ

خزانى با وکسالاری، شوازی پرورد کرنی دسساخوازان، همومنی دین، دزگکانی دوت و هروها نریتکانی ک لاسر چوساندن و وازهنان و تکردن و هسکردن با تاوان و ژوانبون و ل هسست با تاوانبارتی [موءزبی] و ل تک سرتکبونى جنسیان.

هر هموم ئمان دگت. پرسای تکیک و حلبونى نائوت بون ل کراسکدا ئیدی تا ادییکی زر سراپای چین تکلیدیکان، بها و دزگکان، همویان دگرت و. بم شو ی پرس نویدیکان، شوازی خاتکردن و هروها فرمگ ل ل کخراوکان و بانگشی بر خوردکی نوی تواو با تیئوری و پراکتیکردنی بکردی، د خولقت.

ئم با شیویکی هسپکراو و ک نکریتیان چی دگ ی ننت؟ باش با بروردی هردو بر خورد ک بکین، مارکسیستکان و شش. مزه بی مارکسیان داوامان ل دکن با نزیکبون و مان ل کرکار یا باشر " چون " ناو کارگ ... با گرنگیدان با کرکاک با " فز و زگرتن " تا هر یکی دیک. ئم با ه د فی چی؟ تا کو کرکار بکات " چینکی هشمند " ، با ل دیدی چ پی جاراند و دستنیشانی نمون هره نیاند رتاییدکان بکین، ی ک ل سری یکی تر چاک دکات، خ رازاندن و با برگ سیرتی سردم، وازهنان ل حشیش کشان با جگر و بیر، با شوازی نو سماکردن، رفتارکردن و گوftarکردن ل شو ی ' توند و ق'، دا پیر وکردنی سروسیمایکی با ک یفو ووشکو خ بزلزان. [10]

بکورتی ، د توانرت بوترت ک ی کک ئاوا د بت کرکار ل خراپترین ئم شوازی کاریکات رید دای " پیتی بورجوازیکی گنراو " با دنیا ی و بورجوازیکی ل ی که و شای. ئم ش و کو ئ و ی ک ک لاسی کرکار دکات و هره با ق د ر ئ و ی ک کرکار لاسی ماسترکانیان دکند و. ل ژر ناوی گانی قوتابی دا با " کرکار " گات جا یی کی زر ر م ند خی حشارداو ، ی کک د ی و ت ئ و ز بتو بتی ک ژینگ ی کارگ ک ل م شکیا چسپاندوی تی بکار به ن ت با ز بتو بتی کرکاران با ناو ژینگ ی حیزب. ی کک ه و ی بکار ه نانی یزی کرکاران ک با پیش سازی قوچک یان ه ی با هاوجوتبونى، ز واجی کرکار ل تک پارتی قوچک یی. ئم پرس با زراو ئ گ ر بتو سرتو و بت گ ان ک د بت ل جگرتن و ی قوچک یی ک با قوچک یی کی دیک، ئم ش با ناوی پرر شبون و بدستد ه نرت، گوا ی ئمان با ت ن گ داخوایید نا بوورید ئان کانى کرکار و ن .

تەنانەت تئئورى ماركسىيە ازىيە بى دابەزىنى پىلەي كىركار بى ئىم
وئىنە و شەۋى بى بەھايى و كەمكىدەنەۋىيە. (دىكرەت و ۋەكۆ تەخەدايەك
بەۋان، تەماشاي ھەر كەپپىيەكى چەپەكان سەبارەت بى شەۋىيە پىرسى
قەۋمى يا نىشتەمانى لە لايەن ئەۋانەۋىيە، بىكەيت. ھىچ شەك ئەۋەندەي
ئەم جەررە موحازەرەتەنە كىركار بەزارەكەت.) لە كەتەيدا كىركار
بايى ئەۋەزىرەكە تاكو بەزانەت كە چ ئەنجامەكى بەشتىر لە تەكەشانى
ئەزانەي چىنەيەتەدا لە يىگەي بىرەكراسىيەتە نەقابەۋە تاكو لە
ئەگەي بىرەكراسى پارتى ماركسىستەنەۋىيە، بەدەستەھەنەت.

سەۋەنە چەپەكان [بۆكچىن مەبەستى چەپەكانى چەرخى بىستەمە-ۋەرگە]
ئەمەي لە شىۋەيەكى زەرەدرامەتەكانەدا دەرەست كە لە ماۋەي سەۋەك
يادۋەۋەندە بەدەگمەن نەۋەزەيى لەلەيەن كەسان و ئەندەمانى ئەسەيى
ئەكخەراۋەكانەۋە، دەبىنەرا. نەقابەكان سەركەۋەتوبوۋن لە دەرپەۋەندە
ھەزارەھە لە " ماركسىستەكان " كە زەياتر لە دەيەيەك كەرى زەرەگرەنگ
و سەختەيان لە بەزوتەۋەي كىركەرانەدا دەكرە، تەنانەت لە يەكخەراۋە
كەنى نەۋەنەتەۋەيە، CIO ، ھەۋەزەنە بە پىلەي سەركەدايەتەش .

و: زەھىر بەھىر
دەرەزەي ھەيە....

10- لەم خەۋەدا پەشەينىيەكانى چەپەي كەن بە وئىنە و ۋەۋەۋەتە مەۋە
سەرەتەيەكەي خەيەن [نەبەندەرتە] ئەۋەيە كە بە بەچۈنە خەيەن بە
كىركەرى ئەمەرىكى دەرچەۋەنەن. بەۋەم لە ئەستەدا ئەمەكەشە و ۋەۋەتە
و چەۋەندە زەرەزىكە لە كەراكتەرى كەسەكى بىرەكرەتە نەقابەۋە
يەخۇد كەمىسەرى سەلەينىيە.